

Obchodné meno: NADOSAH, spol. s r.o.  
Miesto podnikania: Weberova 6967/2, 08001 Prešov  
IČO:45 329 753  
Zápis v OR: Os Prešov, Oddiel Sro, Vložka číslo 22379/P  
Štatutárny orgán: Marek Fecko – konateľ, Miroslav Fecko - konateľ

prevádzkovateľ portálov:

[www.nadosah.sk](http://www.nadosah.sk), [www.letenky-sky.sk](http://www.letenky-sky.sk), [www.rezervacie.eu](http://www.rezervacie.eu),  
[www.akciove-letenky.sk](http://www.akciove-letenky.sk)

## **I. PREVÁDZKA REZERVAČNÉHO ON - LINE SYSTÉMU**

### **A PULTOVÝ PREDAJ LETENIEK NA ADRESÁCH :**

**WEBEROVA 2, 08001 PREŠOV**

**ZOC MAX, VIHORLATSKÁ 2/A, 08001 PREŠOV**

1. Spoločnosť NADOSAH, spol. s r.o. prevádzkuje online rezervačný systém na portáloch [www.nadosah.sk](http://www.nadosah.sk), [www.rezervacie.eu](http://www.rezervacie.eu), [www.akciove-letenky.sk](http://www.akciove-letenky.sk), [www.letenky-sky.sk](http://www.letenky-sky.sk) prostredníctvom ktorého má klient možnosť vyhľadať aktuálne dostupné letecké spojenie podľa zadaných požiadaviek (miesto a dátum odletu / príletu, počet a zloženie pasažierov a iné doplňujúce požiadavky) a zároveň si na jemu vyhovujúcom a vybranom spojení miesto zarezervovať. Zároveň prevádzkuje pultový predaj a rezervácie leteniek, ktorý sa riadi týmito všeobecno obchodnými podmienkami NADOSAH, spol. s r.o.
2. Klient má možnosť prezerat' si aktuálny stav voľných miest v lietadlách a aktuálne ceny 24 hodín denne. Rezerváciu na konkrétny želaný let je možné vykonať v prípade, že želaný odlet je neskôr ako 2 dni odo dňa, kedy si klient rezerváciu želá vykonať. Príklad: dňa 10. apríla nebude možné vykonať rezerváciu na 10., 11., a na 12. apríla. Na tieto dni však bude možné prezerat' voľné lety a aktuálne dostupné ceny. V tomto prípade môže klient kontaktovať call centrum a rezerváciu si urobiť telefonicky. Najskoršiu rezerváciu bude možné online vykonať na 13. apríla.
3. Po vytvorení rezervácie je klientovi automaticky vygenerovaný rezervačný kód a zasielané potvrdenie o rezervácii e-mailom. Podľa neho klient má možnosť si skontrolovať svoju rezerváciu letenky. Klient je povinný skontrolovať si rezerváciu na stránke [www.checkmytrip.com](http://www.checkmytrip.com) (stránka je v anglickom jazyku), kde do kolónky "AMADEUS Reservation number" zadá svoj rezervačný kód (resp. identifikačný kód objednávky) a do kolónky "Passanger's Last name" zadá svoje priezvisko, resp. priezvisko cestujúceho (bez diakritiky). V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí v rezervácii je klient povinný kontaktovať spoločnosť NADOSAH, spol. s r.o. písomne emailom alebo telefonicky. Za nezrovnalosť sa pokladá aj nesprávne uvedené meno a priezvisko, resp. zamenené meno s priezviskom. V prípade, že si klient rezerváciu neskontroluje a včas nepožiada o opravu nedostatkov, NADOSAH, spol. s r.o. nezodpovedá za žiadne prípadné straty, ktoré by klientovi takýmto konaním vznikli.  
Rezervácia je platná do dňa a hodiny, ktorý je uvedený na rezervácii. Do tohto času splatnosti na potvrdení rezervácie je garantovaná len rezervácia konkrétneho miesta v zadanej rezervačnej triede. Cena rezervácie je totiž zo strany leteckej spoločnosti garantovaná len v deň vykonania rezervácie. V ďalších dňoch si letecká spoločnosť vyhradzuje právo na zmenu cenu pod vplyvom kurzu mien alebo zavádzania alebo zvyšovania príplatkov v leteckej doprave. Aktuálnu cenu je preto potrebné si overiť v deň platby na call-centre.  
Zároveň s potvrdením rezervácie klientovi sú online rezervačným systémom generované a prichádzajú na mail aj orientačné tarifné podmienky leteckej spoločnosti k rezervovanej letenke. Presné znenie tarifných podmienok si je však klient oprávnený vyžiadať telefonicky alebo e-mailom priamo v NADOSAH, spol. s r.o. ešte pred zaplatením letenky a sú záväzné pri stornovaní alebo pri

zmenách letenky..

Vyplnením údajov a dokončením rezervácie klient súhlasí so spracovaním poskytnutých osobných údajov za účelom vystavenia letenky.

4. Na každom lete má klient možnosť si priamo vyžiadať sedadlo v lietadle. Nie všetky letecké spoločnosti a nie na všetky lety a pre všetky tarify však umožňujú automaticky si vopred rezervovať sedadlo v lietadle. V prípade, že rezerváciu sedadla letecký prepravca povoľuje a bude úspešná, klient si potvrdenie rezervácie sedadla môže prekontrolovať po ukončení celej rezervácie na [www.checkmytrip.com](http://www.checkmytrip.com) (stránka je v anglickom jazyku), kde do kolónky "AMADEUS Reservation number" zadá svoj rezervačný kód (resp. identifikačný kód objednávky) a do kolónky "Passanger`s Last name" zadá svoje priezvisko, resp. priezvisko cestujúceho (bez diakritiky). V prípade, že rezerváciu sedadla nie je možné previesť online ani telefonicky na call-centre, klient tak môže urobiť až na check-in pred odletom.

Klient má tiež možnosť požiadať o špeciálny druh jedla. Nie všetky letecké spoločnosti poskytujú všetky druhy jedál, ktoré sú v ponuke na rezervačných portáloch. Jedlo, ktoré si klient vyberie bude vyžiadané a v prípade, že letecká spoločnosť toto jedlo poskytuje v rámci servisu na palube, bude klientovi potvrdené. V prípade, že letecká spoločnosť toto jedlo neposkytuje, nebude jedlo. Či letecká spoločnosť jedlo potvrdila alebo zamietla a z akého dôvodu, si klient môže po ukončení celej rezervácie skontrolovať na [www.checkmytrip.com](http://www.checkmytrip.com) (stránka je v anglickom jazyku), kde do kolónky "AMADEUS Reservation number" zadá svoj rezervačný kód (identifikačný kód objednávky) a do kolónky "Passanger's Last name" zadá svoje priezvisko, resp. priezvisko cestujúceho (bez diakritiky).

## II. PLATNOSŤ REZERVÁCIE A LETENKY

1. V prípade, že klient do doby platnosti rezervácie, resp. do doby, ktorá je stanovená na potvrdení rezervácie ako deň splatnosti a zároveň podľa článku IV bodu 2 neuhradí letenku, rezervácia bude systémom zrušená bez akéhokoľvek nároku klienta na náhradu škody. Cena letenky, ktorú potvrdí systém klientovi pri ukončení rezervácie je garantovaná len v rámci dňa rezervácie, nakoľko letecké spoločnosti si vyhradzujú právo na zmenu ceny v závislosti od kurzu mien voči EUR alebo od zavádzania príplatkov v leteckej doprave. NADOSAH, spol. s r.o. si vyhradzuje právo na odmietnutie vystavenia letenky v prípade, že za cenu letenky uvedenú v potvrdení rezervácie nebude možné letenku vystaviť z dôvodu systémovej chyby.

2. Je nevyhnutné, aby boli všetky osobné údaje vyplnené pravdivo a správne. Tieto informácie slúžia na identifikáciu klienta a jeho rezervácie v ďalšej komunikácii ako i na vystavenie letenky. V prípade, že letecká spoločnosť vyžaduje pre vystavenie letenky doplnenie ďalších dokumentov (číslo pasu, občianskeho preukazu, číslo miles and more karty, kópie občianskeho preukazu, číslo kreditnej karty), bude o tom klient upovedomený telefonicky, alebo e-mailom na poskytnutú e-mail adresu. NADOSAH, spol. s r.o. si vyhradzuje právo na nevystavenie produktu v prípade, že klient takéto doklady nedodá, alebo ich nedodá včas, bez akéhokoľvek nároku na náhradu škody, ktorá by klientovi v prípade nevystavenia produktu vznikla. V prípade uvedenia nepravdivých, resp. neúplných údajov si NADOSAH, spol. s r.o. vyhradzuje právo na okamžité zrušenie rezervácie, resp. úpravu ceny alebo náhradu akýchkoľvek škôd spôsobených uvedením nepravdivých údajov v plnej výške. V tomto prípade NADOSAH, spol. s r.o. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré by klientovi vznikli.

3. Pri vystavení dvoch samostatných leteniek, ktorých lety na seba nadväzujú (napr. spoločnosť NIKI do Mníchova, a následne samostatná letenka so spoločnosťou LUFTHANSA do Johannesburgu), žiadna z leteckých spoločností nezodpovedá za prípadné škody, ktoré by boli spôsobené klientovi, ak je niektorý z letov zrušený, alebo má posunutý čas odletu, a tak klient nestihne ďalší prípojový let, taktiež nie je letecká spoločnosť povinná uhradiť náhradnú letenku vo

vyhovujúcom čase letu.

Za takto spôsobené škody klient nemá nárok na náhradu škody ani zo strany *NADOSAH, spol. s r.o.* Tieto ustanovenia platia rovnako pre nízkonákladové ako aj klasické letecké spoločnosti.

4. Ak pri letenke, ktorá pozostáva z viacerých úsekov cesty (napr. Košice – Praha – Atlanta a späť Atlanta – Praha – Košice), klient nenastúpi na niektorý úsek, letecká spoločnosť je oprávnená a zruší klientovi všetky ďalšie úseky na letenke, čím cestujúcemu zaniká možnosť ďalšie úseky letu využiť.

### III. ZMENA A STORNO LETENKY

1. Rezervácie je možné až do momentu zaplatenia a vystavenia upraviť, zmeniť alebo zrušiť bez poplatkov. Po vystavení letenky podliehajú všetky zmeny a storná tarifným podmienkam danej letenky. *NADOSAH, spol. s r.o.* si za prípadné storno a zmeny na už vystavených letenkách účtuje administratívny poplatok 33 € (994,16,-Sk) / osobu. Storno leteniek nízkonákladových leteckých spoločností nie je možné.

Administratívne poplatky sa účtujú k sume poplatkov stanovených leteckou spoločnosťou a manipulačným poplatkom *NADOSAH, spol. s r.o.* za vystavenie letenky. Manipulačný poplatok *NADOSAH, spol. s r.o.* je vo výške 13 € (391,64,-Sk) pri kompletnej rezervácii cez on-line systém; pri rezervácii, ktorá bude spracovaná ručne pracovníkom call-centra a pri zmene / oprave rezervácie môže byť poplatok navýšený.

V prípade, že si klient želá vrátiť vracanú sumu poštovou poukážkou, bude mu účtovaný okrem administratívneho poplatku a storno poplatku leteckej spoločnosti navyše poplatok spracovateľský vo výške 7 € (210,88,-Sk).

V rezervácii pre jednotlivca nie je možné meniť meno cestujúceho za žiadnych okolností. (Výnimkou sú niektoré nízkonákladové letecké spoločnosti, ktoré zmeny umožňujú za poplatok). Je možné len vytvoriť novú rezerváciu podľa aktuálnych cenových podmienok a podľa aktuálnych dostupných letov.

### IV. ÚHRADA REZERVÁCIE LETENKY

1. Klient môže letenky a ostatné služby uhradiť nasledovným spôsobom:

- a) **Bankovým prevodom /priamym vkladom na účet** – buď na základe vygenerovanej zálohovej faktúry, ktorú klient obdrží emailom, ak o ňu požiadal alebo ak nie, úhradou na základe poskytnutých podkladov (číslo účtu, variabilný symbol, popis transakcie). Klient môže celkovú sumu na faktúre uhradiť na ktorýkoľvek účet spoločnosti *NADOSAH, spol. s r.o.* uvedený na faktúre.
- b) **online** - prostredníctvom SLSP, alebo Tatrabanky
- c) **v hotovosti** na pobočke v PREŠOVE, ZOC MAX, Vihorlatská 2/A, alebo na Weberovej ulici číslo 2, v PREŠOVE.
- d) **kreditnou kartou** – len pre držiteľov embosovaných kreditných kariet (platobné karty nebudú akceptované). Nie všetky letecké spoločnosti a všetky tarify môžu byť platené kreditnou kartou. V prípade, že si klient zadá tento spôsob úhrady a letenku nebude možné vyplatiť kreditnou kartou bude mu toto oznámené telefonicky, alebo e-mailom agentom call centra. Klient sa zaväzuje použiť na platbu jedine kreditnú kartu, ktorou je oprávnený disponovať. *NADOSAH, spol. s r.o.* neručí za reklamácie v prípade, že karta bude zneužitá a všetky škody bude vymáhať od klienta. Platba kreditnou kartou prebieha v dvoch transakciách. Cenu letenky, letiskových poplatkov, poplatok za vystavenie PTA - z kreditnej karty sťahuje priamo letecká spoločnosť. Poplatok za vystavenie letenky, doručenie letenky kuriérskou službou, sú klientovi z kreditnej karty odúčtované samostatnou transakciou. V prípade, že nebude možné uskutočniť ktorúkoľvek transakciu, bude táto skutočnosť klientovi oznámená telefonicky. Predmetnú čiastku je v tomto prípade klient povinný uhradiť ešte v deň oznámenia tejto skutočnosti na niektorý z účtov *NADOSAH, spol. s r.o.* v súlade s

článkom IV bodu 2. týchto všeobecných obchodných podmienok. V opačnom prípade bude rezervácia letu v deň vystavenia letenky zrušená, bez akéhokoľvek nároku klienta na náhradu škody.

2. Klient je povinný letenku uhradiť riadne a včas, podľa dátumu splatnosti na faktúre (v pondelok - piatok do 17:15 hod). Faktúra je uhradená momentom pripísania celkovej fakturovanej čiastky na ktorýkoľvek účet spoločnosti NADOSAH, spol. s r.o. uvedený na faktúre.

3. V prípade, že celková fakturovaná čiastka bude pripísaná na účet spoločnosti po týchto hodinách, NADOSAH, spol. s r.o. nezodpovedá za zrušenie rezervácie, za zmenu cenových, tarifných či iných podmienok letenky.

4. V prípade nedodržania vyššie uvedených podmienok úhrady, resp. neskorej úhrady, bude klientovi pri vracaní platby účtovaný administratívny poplatok vo výške 7 € (210,88,-Sk). Administratívny poplatok vo výške 7 € (210,88,-Sk) bude klientovi účtovaný aj v prípade vracania preplatku k celkovej fakturovanej sume. V prípade, že si klient želá vrátiť preplatok poštovou poukážkou, bude mu účtovaný okrem administratívneho poplatku navyše spracovateľský poplatok vo výške 7 € (210,88,-Sk).

5. Zákazník je povinný pri platbe ako variabilný symbol uvádzať číslo faktúry. Neuvedenie správneho variabilného symbolu je považované ako neuhradenie faktúry so všetkými následkami.

6. Zákazník v súlade s § 75 ods. 6 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov súhlasí s tým, aby NADOSAH, spol. s r.o. vyhotovil faktúru elektronicky. Zákazník súhlasí s tým, aby mu takáto faktúra bola zaslaná e-mailom.

## V. DORUČENIE LETENKY

1. Letenky a ostatné produkty budú vystavené a odoslané klientovi ihneď po úhrade, čím sa rozumie pripísanie celkovej sumy za produkt/-y na účet *NADOSAH, spol. s r.o.*

2. Letenky a ostatné produkty budú klientom doručené nasledovným spôsobom :

a) Elektronické letenky a produkty iných služieb budú doručené klientom e-mailom.

Klientovi na preukázanie nároku na služby stačí vytlačené potvrdenie z mailu.

b) Papierové letenky a produkty iných služieb budú klientovi doručené v rámci SR

bezplatne prostredníctvom Slovenskej pošty doporučené. NADOSAH, spol. s r.o. nezodpovedá za škody spôsobené klientovi v prípade omeškania zavineného Slovenskou poštou. V prípade záujmu si klient môže priplatiť doručenie kuriérom, pričom cena závisí od konkrétnej zásielky. Pri papierových letenkách možno požiadať o službu – tzv. Prepaid Ticket Advice - vystavenie letenky na letisku pred odletom (PTA). Službu však neposkytujú všetky letecké spoločnosti , preto je nutné požiadať o overenie jej dostupnosti a poplatku za ňu vždy v konkrétnom prípade.

3. Je povinnosťou klienta si minimálne 24 hodín pred odletom skontrolovať svoj let na [www.checkmytrip.com](http://www.checkmytrip.com) (stránka je v anglickom jazyku), kde do kolónky "AMADEUS Reservation number" zadá svoj rezervačný kód (resp. identifikačný kód objednávky) a do kolónky "Passanger`s Last name" zadá svoje priezvisko, resp. priezvisko cestujúceho (bez diakritiky). Je to pre prípad, že by letecká spoločnosť zmenila čas odletu alebo let zrušila. NADOSAH, spol. s r.o. nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné zrušené lety leteckou spoločnosťou alebo za zmenené časy odletov. Všetky prípadné škody si je Klient povinný vymáhať priamo od prepravcu.

## VI.OSOBNÉ ÚDAJE

1. Klient prehlasuje, že v súlade s § 7 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov

v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o ochrane osobných údajov“) súhlasí, aby NADOSAH, spol. s r.o. spracúval jeho osobné údaje, ktoré poskytol pri rezervácii letenky, (ďalej ako „osobné údaje“).

2. Klient súhlasí so spracovaním, sprístupnením a použitím svojich osobných údajov spôsobom zodpovedajúcim povahe osobných údajov za účelom súvisiacim s poskytnutím služieb zo strany NADOSAH, spol. s r.o., ako aj na účely korešpondencie medzi stranami po dobu desiatich rokov.

3. Klient súhlasí so spracovaním, sprístupnením a použitím svojich osobných údajov za účelom priameho marketingu spoločnosti NADOSAH, spol. s r.o. po dobu desiatich rokov. V zmysle § 20 ods. 3 písm. a) zákona o ochrane osobných údajov klient na základe bezplatnej písomnej žiadosti má právo u NADOSAH, spol. s r.o. namietať voči spracúvaniu svojich osobných údajov, o ktorých predpokladá, že sú alebo budú spracúvané na účely priameho marketingu bez jeho súhlasu a žiadať ich likvidáciu.

4. Klient súhlasí s tým, aby NADOSAH, spol. s r.o. poveril spracúvaním sprostredkovateľa. Klient súhlasí s cezhraničným tokom svojich osobných údajov výlučne pre potreby vystavenia jeho letenky, obstarania zájazdu, ubytovania, sprostredkovania poistenia alebo priameho marketingu leteckej spoločnosti, resp. združenia leteckých prepravcov, ktorá rezervovaný let realizovala, iných dodávateľov služieb a zmluvných partnerov NADOSAH, spol. s r.o.

5. Klient týmto udeľuje NADOSAH, spol. s r.o. súhlas s kopírovaním a skenovaním úradných dokladov potrebných pre overenie a potvrdenie údajov poskytnutých NADOSAH, spol. s r.o. pri rezervácii letenky, zájazdu, ubytovania alebo poistenia.

6. Klient prehlasuje, že všetky ním uvedené údaje sú pravdivé. Klient prehlasuje, že si je vedomý dôsledkov uvedenia nepravdivých údajov, obzvlášť skutočnosti, že by takéto konanie mohlo byť klasifikované ako trestný čin.

7. Klient splnomocňuje NADOSAH, spol. s r.o. na overenie si poskytnutých informácií o kreditnej karte v príslušnom call-centre banky alebo spoločnosti, ktorá kreditnú kartu vydala.

## **VII.VYHLÁSENIE ZÁKAZNÍKA**

1. Klient uzavretím zmluvy potvrdzuje, že súhlasí, aby sa práva a povinnosti klienta i NADOSAH, spol. s r.o. spravovali podľa týchto obchodných podmienok.

2. NADOSAH, spol. s r.o. vystupuje pri uzatvorení zmluvy o preprave medzi klientom a dopravcom iba ako sprostredkovateľ. Uzatvorením zmluvy vznikajú práva a povinnosti priamo cestujúcemu a dopravcovi. Cestujúci si uvedomuje, že NADOSAH, spol. s r.o. nezaistúje prepravu ani súvisiace služby a teda zároveň nezodpovedá za ich riadne a včasné splnenie, alebo za prípadné spôsobenie osobnej alebo finančnej ujmy na zdraví alebo majetku cestujúceho. Akékoľvek reklamácie ohľadne prepravy alebo súvisiacich služieb je oprávnený riešiť dopravca (letecká spoločnosť). Ak cestujúci učiní reklamáciu prostredníctvom NADOSAH, spol. s r.o., berie na vedomie, že mu voči NADOSAH, spol. s r.o. nevznikajú akékoľvek nároky, nakoľko tá mu je v reklamacii len nápomocná. Reklamácia spadá výhradne do kompetencie dopravcu a nie je v možnostiach NADOSAH, spol. s r.o. ovplyvniť dobu vybavenia alebo výsledok reklamácie.

3. NADOSAH, spol. s r.o. zodpovedá iba za splnenie svojich povinností týkajúcich sa uzatvorenia zmluvy. Akékoľvek reklamácie týkajúce sa týchto služieb NADOSAH, spol. s r.o. je klient povinný doručiť písomne na adresu NADOSAH, spol. s r.o. bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 15 dní

odo dňa vzniku vady. Na podanú reklamáciu dostane klient odpoveď najneskôr do 28 dní od jej doručenia.

4. Je povinnosťou klienta si prekontrolovať správnosť údajov v rezervácii a následne vo vystavenej letenke pri jej prevzatí. Prevzatím letenky alebo itinerára vyslovuje súhlas s uvedenými údajmi. Je tiež v záujme klienta oboznámiť sa s podmienkami pre zmenu či storno už vystavenej letenky.

5. Klient berie na vedomie, že NADOSAH, spol. s r.o. nie je povinná zisťovať prípadné zmeny v rezervácii pred zakúpením letenky či zmeny podmienok prepravy po zakúpení letenky a tieto informácie oznamovať klientovi. Tieto informácie je povinná podať len v prípade, ak sú jej oznámené dopravcom. Preto je povinnosťou klienta si pred odletom skontrolovať svoj let na [www.checkmytrip.com](http://www.checkmytrip.com) (stránka je v anglickom jazyku), kde do kolónky "AMADEUS Reservation number" zadá svoj rezervačný kód (resp. identifikačný kód objednávky) a do kolónky "Passanger's Last name" zadá svoje priezvisko, resp. priezvisko cestujúceho (bez diakritiky).

## VIII.ZAVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Doručovanie písomností medzi klientom a NADOSAH, spol. s r.o. sa uskutočňuje elektronicky na poskytnutú e-mailovú adresu klienta alebo poštou. Pre elektronické doručovanie písomností platí, že ak NADOSAH, spol. s r.o. neobdrží chybové hlásenie o nemožnosti doručenia písomnosti na emailovú adresu klienta, považuje sa písomnosť za doručeníu. Pre doručovanie písomností poštou platí, že ak klient doručení list neprevezme, je tento list považovaný za doručeníu uplynutím tretieho dňa od vrátenia nedoručenej zásielky NADOSAH, spol. s r.o.

2. Vízové povinnosti a cestovné doklady. Cestujúci je povinný skontrolovať si cestovné doklady a vízové povinnosti nielen do cieľovej, ale tiež do tranzitnej destinácie. Tieto informácie môže klient nájsť na [www.mzv.sk](http://www.mzv.sk). NADOSAH, spol. s r.o. nezodpovedá za škody vyniknuté klientovi jeho nevedomosťou o prípadných vízových náležitostiach.

3. Vyplnením údajov a dokončením rezervácie klient prehlasuje, že sa s vyššie uvedenými všeobecnými podmienkami oboznámil, porozumel im a v plnom rozsahu s nimi súhlasí.

### POZNÁMKA

Pre dopravu cestujúcich na linkách, ktorých cieľové letisko alebo zastávka leží v inej krajine ako je krajina odletu, platí Varšavský dohovor, ktorý vo väčšine prípadov obmedzuje zodpovednosť dopravcu za usmrtenie alebo ujmu na zdraví, ako aj za stratu a poškodenie batožiny. Pozri tiež poznámku s nadpisom "Advice to International passengers on Limitation of Liability" a "Notice of baggage Liability Limitations".

### PODMIENKY DOPRAVNEJ ZMLUVY

Pod výrazom "letenka" používaným v tejto zmluve, rozumieme letenku a batožinový lístok, jej súčasťou sú tieto podmienky a poznámky; "dopravcom" rozumieme všetkých leteckých dopravcov, ktorí dopravujú, alebo sa zaväzujú dopraviť cestujúceho alebo jeho batožinu podľa tejto letenky, alebo vykonávajú akékoľvek služby súvisiace s touto leteckou dopravou. "Varšavský dohovor" je Dohovorom o zjednotení niektorých pravidiel v medzinárodnej leteckej doprave, podpísaný vo Varšave dňa 12. októbra 1929, alebo rovnaký dohovor, pozmenený Haagskym protokolom zo dňa 28. septembra 1955, podľa toho, ktorý z nich môže byť použitý.

Doprava, vykonaná podľa tejto letenky, sa riadi pravidlami a obmedzeniami zodpovednosti stanovenými Varšavským dohovorom s výnimkou dopravy, ktorá v zmysle tohoto dohovoru nie je pokladaná za "medzinárodnú dopravu".

Pokiaľ to nie je v rozpore s vyššie uvedeným, doprava a iné služby, poskytnuté každým dopravcom sa riadia (i) ustanoveniami uvedenými v tejto letenke, (ii) platnými tarifami, (iii) dopravnými

podmienkami a príslušnými predpismi dopravcu, ktoré sú ich súčasťou (a sú k dispozícii na požiadanie v kanceláriách dopravcu), s výnimkou dopravy medzi miestom v Spojených štátoch amerických alebo Kanadou a ktorýmkoľvek iným miestom mimo ich územia, na ktoré sa vzťahujú tarify platné v týchto krajinách.

Názov dopravcu môže byť na letenke uvedený v skratke; plný názov a jeho skratka je uvedený v tarifikách dopravných podmienkach, predpisoch alebo v letových poriadkoch dopravcu; adresou dopravcu je letisko odletu vyznačené vedľa prvej skratky názvu dopravcu v letenke; zmluvné zastávky sú miesta označené v tejto letenke alebo miesta uvedené v letových poriadkoch dopravcu ako pravidelné zastávky na ceste cestujúceho; doprava, ktorá má byť vykonaná podľa tejto letenky postupne niekoľkými dopravcami, sa považuje za jediný úkon.

Pri vystavovaní letenky na dopravcu na tratiach iného leteckého dopravcu koná letecký dopravca, ktorý vystavuje letenku iba ako jeho sprostredkovateľ.

Akékoľvek vylúčenie alebo obmedzenie zodpovednosti dopravcu sa bude vzťahovať na sprostredkovateľa, zamestnanca a zástupcu dopravcu a rovnako na každú osobu, ktorej lietadlo použil dopravca na dopravu, ako aj na jej sprostredkovateľa, zamestnanca a zástupcu a pôjde v ich prospech.

Zapísané batožiny budú vydané držiteľovi batožinového lístka. Pri poškodení batožiny v medzinárodnej preprave sa toto musí písomne ohlásiť dopravcovi ihneď po zistení škody a to najneskôr do siedmich dní odo dňa prijatia batožiny; pri oneskorení musí byť sťažnosť uplatnená najneskôr do 21 dní odo dňa výdaja batožiny. Pokiaľ ide o vnútroštátnu prepravu, pozri tarify alebo prepravné podmienky.

Táto letenka je platná pre dopravu po dobu jedného roka odo dňa vystavenia, pokiaľ nie je stanovené inak v tejto letenke, v tarifikách dopravcu, dopravných podmienkach alebo príslušných predpisoch dopravcu. Cestovné za dopravu podľa tejto letenky podlieha zmene pred začatím dopravy. Dopravca má právo odmietnuť dopravu v prípade, že nebolo zaplatené príslušné cestovné. Dopravca sa vynasnaží podľa svojich možností dopraviť cestujúcich a batožinu čo najrýchlejšie; časy uvedené v letových poriadkoch, alebo kdekoľvek inde, nie sú zaručené a netvoria súčasť tejto zmluvy. Dopravca sa môže bez predchádzajúceho oznámenia dať zastúpiť inými dopravcami, alebo použiť iné lietadlo a môže v prípade nutnosti zmeniť alebo vynechať miesta pristátí uvedené na letenke. Letové poriadky môžu byť zmenené bez predchádzajúceho oznámenia. Dopravca nezodpovedá za stihnutie spojenia.

Cestujúci sa musí podriadiť úradným cestovným predpisom, musí predložiť výstupné, vstupné a iné požadované doklady a musí sa dostaviť na letisko do doby stanovenej dopravcom alebo, pokiaľ nie je táto doba stanovená, dostatočne včas, aby mohli byť vybavené formality súvisiace s odletom.

Žiadny sprostredkovateľ, zamestnanec alebo zástupca dopravcu nie je oprávnený meniť, upravovať alebo zrušiť ktorékoľvek ustanovenia tejto zmluvy.

**PREPRAVCA SI VYHRADZUJE PRÁVO ODMIETNUŤ PREPRAVU AKEJKOL'VEK OSOBE, KTORÁ PRI ZÍSKANÍ LÍSTKA PORUŠILA PLATNÉ ZÁKONY, ALEBO TARIFY, PREDPISY ČI NARIADENIA PREPRAVCU. Vydané Prepravcom, ktorého meno sa nachádza v časti "Issued by" na čelnej strane cestovného lístka a batožinového lístka. PODLIEHA TARIFNÝM PREDPISOM.**

**OZNÁMENIE PRE MEDZINÁRODNÝCH PASAŽIEROV O OBMEDZENOM RUČENÍ**

Pasažierom na ceste, ktorej súčasťou je konečná destinácia alebo zastávka v krajine inej, než je krajina pôvodu, sa oznamuje, že ustanovenia zmluvy známej ako Varšavský dohovor môžu byť použiteľné pre celú cestu, vrátane akejkoľvek jej časti úplne v krajine pôvodu alebo destinácie. Pre takýchto pasažierov na ceste do, z alebo na mieste odsúhlasenej zastávky v Spojených štátoch amerických, Dohoda a špeciálne kontrakty o preprave premietnuté do príslušných taríf ustanovujú, že ručenie určitých prepravcov, účastníkov v takýchto špeciálnych kontraktoch, za smrť pasažierov alebo ich zranenie vo väčšine prípadov preukázaného poškodenia je obmedzené tak, že neprekročí 75000USD za pasažiera, a že toto ručenie až po túto hraničnú sumu nebude závisieť od nedbalosti na strane prepravcu. Pre takýchto pasažierov cestujúcich prostredníctvom prepravcu, ktorý nie je účastníkom takýchto špeciálnych kontraktov, alebo ktorí nie sú na ceste do, z, alebo nemajú

zastávku v odsúhlasenom mieste zastávky v Spojených štátoch amerických, je ručenie prepravcu za smrť alebo zranenie pasažierov vo väčšine prípadov obmedzené na približne 10000 alebo 20000 USD.

Mená prepravcov – účastníkov takýchto špeciálnych kontraktov sú k dispozícii pri predajniach lístkov týchto prepravcov a sú na požiadanie k dispozícii na nahliadnutie. Dodatočné zabezpečenie možno obvykle získať poistením sa u súkromnej spoločnosti. Takéto poistenie nie je ovplyvnené žiadnym obmedzením ručenia prepravcu na základe Varšavského dohovoru alebo podobných špeciálnych prepravných kontraktov. Ďalšie informácie získate u zástupcov Vašej leteckej či poisťovacej spoločnosti.

Poznámka: Obmedzenie ručenia nad 75 000 USD zahŕňa zákonné poplatky a výdavky s výnimkou vznosenia nároku v štáte, kde existuje ustanovenie o osobitnom priznaní zákonných poplatkov a výdavkov; v takomto prípade bude hraničnou hodnotou 58 000 USD bez zákonných poplatkov a výdavkov.

#### OZNÁMENIE O VLÁDOU VYBERANÝCH TAXÁCH A POPLATKOCH

Cena tejto letenky môže zahŕňať taxy a poplatky, ktoré sú vyberané v leteckej doprave vládnymi úradmi. Tieto taxy a poplatky, ktoré môžu predstavovať významnú časť ceny leteckej dopravy sú buď zahrnuté v cestovnom, alebo sú oddelene uvedené v rubrikách "TAX/FEE/CHARGE". Zároveň môže byť cestujúci požiadaný o zaplatenie ták a poplatkov, ktoré ešte neboli vybrané. Nasledujúca poznámka sa nevzťahuje na letenky predané v Spojených štátoch amerických pre prepravu vzhádzajúcu z USA .

#### ZAMIETNUTIE NÁSTUPU

V krajinách, kde sú v platnosti Kompenzačné predpisy pre odmietnutie nástupu, prepravcovia používajú kompenzačné plány pre pasažierov s potvrdenou rezerváciou, ktorým bol zamietnutý nástup kvôli nedostupnosti sedadiel z dôvodu preknihovania letu. Podrobnejšie informácie o týchto plánoch sú k dispozícii v kanceláriách leteckých spoločností. V prípade nevyužitia prvého letového úseku letenky príde k automatickému zrušeniu ďalších letov letenky zo strany prepravcu.

#### ČASY PRE ODBAVENIE

Časy uvedené na tejto letenke, alebo v letovom pláne (ak sú uvedené) predstavujú čas odletu lietadla. Časy pre check-in (predodletová registráciu), ako ich uvádza prepravca alebo letový poriadok, predstavujú najneskorší čas, kedy môžu byť pasažieri prijatí pre odcestovanie, a ktorý zohľadňuje čas potrebný na vybavenie všetkých potrebných formalít. Lety nemožno zdržať kvôli pasažierom a oneskoreným príchodom a v týchto prípadoch nie je možné žiadne prevzatie zodpovednosti. Obvyklý začiatok check-inu je 2-3 hodiny pred odletom (čo je aj odporúčaný príchod na letisko), koniec check-inu je spravidla 45 minút pred odletom.

#### PREDMETY, KTORÝCH PREPRAVA JE ZAKÁZANÁ

Preprava nižšie uvedených nebezpečných predmetov v batožine cestujúcich je z bezpečnostných dôvodov zakázaná:

Stlačené plyny – (zmrazené na veľmi nízke teploty, horľavé, nehorľavé a jedovaté); ako propánbután,

tekutý dusík, kyslík vrátane akvalungov.

Žeraviny ako kyseliny a zásady, mokré batérie a ortuť.

Výbušniny, munícia a pyrotechnický materiál.

Zápalné tekutiny a pevné látky – zapalovače a náplne do zapalovačov, ZÁPALKY, náterové hmoty a riedidlá.

Rádioaktívny materiál

Bezpečnostné schránky a kufríky s inštalovaným bezpečnostným zariadením.

Oxidačné činidlá ako chlórové vápno a peroxidy.

Jedy a infekčné látky ako insekticídy, herbicídy a živý vírusový materiál.

Iné nebezpečné predmety ako magnetický materiál, látky dráždivé alebo vzbudzujúce odpor.

Lieky a toaletné potreby je možné prepravovať v obmedzenom množstve, ktoré je nevyhnutné a primerané dĺžke letu, ako lak na vlasy, parfumy a lieky obsahujúce alkohol. Mnohé z týchto predmetov môžu byť prepravované ako letecký náklad za podmienky, že ich balenie zodpovedá



predpisom platným v nákladnej leteckej preprave.

Ďalšie informácie sú k dispozícii na požiadanie.

#### UPOZORNENIE NA OBMEDZENIA ZODPOVEDNOSTI ZA BATOŽINU

Zodpovednosť za stratu, omeškanie alebo poškodenie batožiny je obmedzené, pokiaľ nie je vopred deklarovaná vyššia hodnota a zaplatený príslušný poplatok. Pre väčšinu medzinárodnej prepravy (vrátane vnútroštátnych úsekov medzištátnych ciest) je obmedzenie ručenia približne 9,07 USD na libru (1 lb = 0,45 ks), t.j. 20,00 USD/kg pre osobitne podanú batožinu a 400,00 USD na pasažiera. V prípade vesty iba medzi miestami v USA vyžaduje federálny predpis, aby akýkoľvek limit na ručenie leteckej spoločnosti za batožinu bol najmenej 2 500 USD na pasažiera. Pre určité druhy položiek možno deklarovat' zvýšené ohodnotenie. Niektorí prepravcovia nepreberajú žiadne ručenie za krehké, cenné alebo rýchlo sa kaziace predmety. Ďalšie informácie možno získať od prepravcu.

#### BATOŽINA

Podaná batožina: Pasažier má obvykle povolenú bezplatnú prepravu podanej batožiny, pričom jej obmedzenia sa môžu líšiť podľa leteckej spoločnosti, triedy a trasy. Prekročenie limitu bezplatnej prepravy môže byť spoplatnené. Bližšie informácie získate u vašej cestovnej alebo leteckej spoločnosti.

Príručná batožina: Pasažier má obvykle povolenú bezplatnú prepravu podanej batožiny, pričom jej obmedzenia sa môžu líšiť podľa leteckej spoločnosti, triedy, trasy a typu lietadla. Odporúča sa obmedziť množstvo príručnej batožiny na minimum. Bližšie informácie získate u vašej cestovnej alebo leteckej spoločnosti. Ďalšie informácie a odkazy na webové stránky aerolínií nájdete na adrese <http://www.iata.org/bags>.